Aflam
أفلام

L'ATELIER DU FUTUR

Plateforme Internationale de Médiation Culturelle

***

BILAN

Mars 2022 – Mars 2023

LA PLATEFORME INTERNATIONALE DE MÉDIATION

En 2020, Aflam a initié le projet de Plateforme Internationale de Médiation, avec pour objectif de créer des espaces de réflexion, d'expérimentation et de transmission autour de la médiation culturelle.

En s'appuyant sur les processus et méthodes de l'intelligence collective, Aflam a réuni un groupe de travail de 13 opérateurs.trices culturels.les, artistes-médiateurs.trices et chercheurs.ses de 9 pays (Maroc, France, Algérie, Italie, Egypte, Palestine, Belgique, Allemagne, Tunisie).

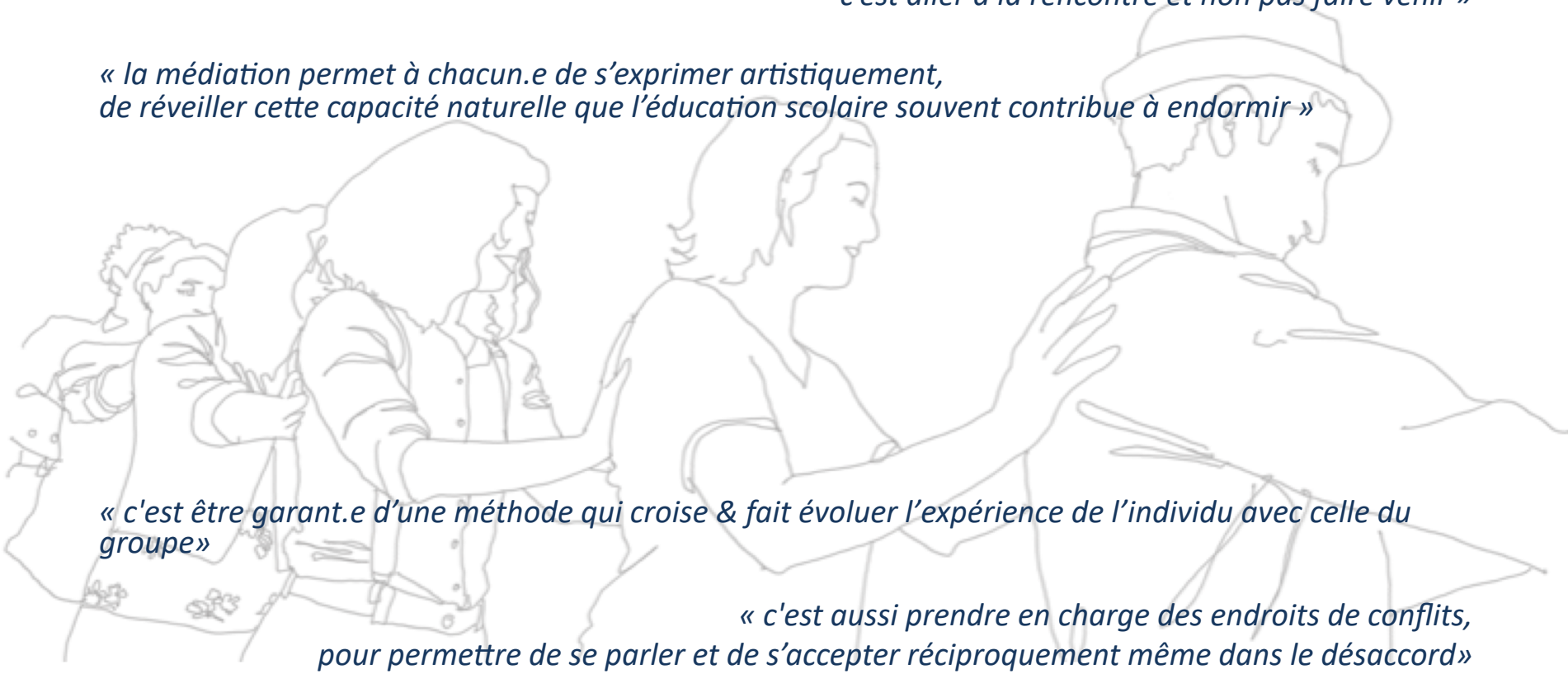
Chacune de ces initiatives porte une vision de la médiation comme expérimentation sociale et politique, inspirée des pratiques d'éducation populaire, et/ou d'expériences artistiques participatives ancrées dans la région euro-arabe.

© Lénaïg Le Touze, 2023

NOTRE VISION DE LA MÉDIATION

« la médiation c'est faire avec, et non pas faire pour,
c'est aller à la rencontre et non pas faire venir »

« la médiation permet à chacun.e de s'exprimer artistiquement,
de réveiller cette capacité naturelle que l'éducation scolaire souvent contribue à endormir »



« c'est être garant.e d'une méthode qui croise & fait évoluer l'expérience de l'individu avec celle du groupe»

« c'est aussi prendre en charge des endroits de conflits,
pour permettre de se parler et de s'accepter réciproquement même dans le désaccord»

« la médiation est un apprentissage partagé, un accès à la connaissance, non pas comme produit,
mais comme processus »

© Lénaïg Le Touze, 2023

L’ATELIER DU FUTUR

L’Atelier du Futur est le premier projet porté par les partenaires de la Plateforme Internationale de Médiation.

L'objectif principal est de co-organiser et analyser des activités de médiation animées par les partenaires de la Plateforme, pour partager, nourrir et transmettre les savoir-faire de médiateurs.trices participant au projet.

Les objectifs spécifiques de cette étape:
1) Organiser des activités de médiation - études de cas;
2) Analyser ces activités pour en extraire des apprentissages ;
3) Identifier les profils et besoins d'apprenti.e.s médiateur.trices;
4) Organiser des rencontres professionnelles qui articulent théorie et pratique de la médiation.

© Lénaïg Le Touze, 2023

NOS ATELIERS DE MÉDIATION

*prennent en charge les débats de société, notamment les questions socialement vives (les héritages du passé colonial, la participation au processus démocratique, les changements urbains et ruraux, ou les questions identitaires...)

*proposent une approche située, encourageant l'immersion dans les territoires d'intervention

*impliquent les participant.e.s dans la conception des actions

*favorisent l'expression personnelle et collective

*réunissent des groupes melangés

Le récit d’expériences

© Lénaïg Le Touze, 2023

L’analyse des activités de médiation repose sur des temps d'échange avec les partenaires qui ont pour objectif de:

*partager les expériences vécues;

*identifier les questions fondamentales qui ont émergées des ateliers.

Cette analyse permet d'expliciter les processus de travail des médiateur.rices, d’identifier leurs savoir-faire, et de faire émerger des apprentissages.

CHIFFRES CLÉ mars 2022-mars 2023

* ACTIVITÉS RÉALISÉES

4 ateliers de médiation dans 2 pays: 1 d'éducation à l'image, 1 projet in situ, 2 créations participatives
4 analyses d'ateliers
3 voyages d'immersion des membres de la Plateforme (2 à Marseille + 1 à Tanger)

1 séminaire professionnel (Berlin)

2 rencontres professionnelles
15 laboratoires à distance

3 laboratoires en présence
1 vidéo promotionnelle du projet

1 vidéo interactive du projet avec la documentation des ateliers

1 documentation en forme de bande dessinée sur la rencontre professionnelle 2023

1 publication *Les Cahiers d'Aflam*

* PUBLICS BÉNÉFICIAIRES

-Participant.e.s aux ateliers-études de cas : 96 personnes

-Partenaires de la Plateforme : 13 personnes dont 4 hommes et 9 femmes

-Médiateurs.trices animateur.rices des ateliers: 4 personnes, dont 2 femmes et 2 hommes
-Apprenti.e.s : 35 personnes, dont 28 femmes et 7 hommes

-Public des rencontres professionnelles : 160 personnes

TOT. 331 personnes

*MEMBRES DU RÉSEAU

13 partenaires de 9 villes : Marseille / Tanger / Béjaia / Le Caire / Tunis / Ramallah / Berlin /Bruxelles / Florence

VOYAGE D'IMMERSION À MARSEILLE 2022

27 mars – 3 avril

© Lénaïg Le Touze, 2023

VOYAGE D'IMMERSION A MARSEILLE

A l'occasion du Festival d'Aflam 2022, les partenaires se sont réuni.e.s à Marseille du 28 mars au 3 avril.

L'objectifs du séjour a été de lancer les premières activités du projet L'Atelier du futur.

ACTIVITÉS RÉALISÉES

Ateliers de médiation - études de cas

*Atelier « Dedans-dehors » dans la prison des Baumettes, animé par Salam Yousry et documenté par Gilles Suzanne, en partenariat avec Lieux Fictifs ;

*Atelier « Lettres filmées » en correspondance entre des jeunes de Béjaïa et de Marseille, animé par Hakim Abdelfettah et documenté par Lorena Puerta, en partenariat avec le Lycée Montgrand de Marseille.

Echanges avec les publics professionnels

*1 table ronde *A la recherche de l'atelier du futur*, organisée au Mucem

Publication

*1 publication *Les Cahiers d'Aflam*

Atelier « Dedans-dehors »
Marseille - prison des Baumettes

Atelier de pratique artistique au sein de la Structure d'accompagnement à la sortie (SAS) de la prison des Baumettes à Marseille.

Cet atelier a été animé par le partenaire égyptien du réseau, Salam Yousry, et a été organisé en partenariat avec l'association Lieux Fictifs. Il a eu lieu sur une durée de 5 jours dans le Studio images et mouvement de la prison des Baumettes à Marseille.

Les participant.e.s - un public mixte composé de personnes détenues et non détenues, parmi lesquelles les partenaires de la Plateforme Internationale de Médiation - ont suivi un parcours croisant la découverte des films, des temps d'expression et des exercices collectifs d'improvisation, avec plusieurs média (chorégraphie, théâtre et vidéo) pour aboutir à la réalisation d'un objet documentaire.

Atelier « Lettres filmées »
Béjaïa - Marseille

Atelier « Lettres filmées »
Béjaïa - Marseille

Hakim Abdelfattah, artiste médiateur algérien et membre du réseau de la Plateforme, a été invité à réaliser un atelier de correspondance entre un groupe d'adolescent.e.s de Béjaïa et un de Marseille (lycéen.ne.s de la classe d'arabe du Lycée Montgrand).

Son travail a été observé par Lorena Puerta, artiste médiatrice et chercheuse, partenaire de la Plateforme.

L'atelier a consisté en la réalisation de lettres filmées sur le thème du *Harraga*, un terme algérien qui se traduirait par « brûleurs » (de frontières), et il se réfère aux personnes qui essaient de rejoindre l'Europe depuis les pays du Maghreb au bord de petites embarcations.

Durant plusieurs semaines, un groupe de jeunes de Béjaïa de 15 à 21 ans se sont initiés aux spécificités du langage cinématographique pour comprendre les enjeux et le sens caché des images afin de concevoir des formes hybrides audiovisuelles.

Six courts-métrages ont été réalisés à Béjaïa. L'atelier s'est clôturé avec la restitution des œuvres créées aux lycéens de Montgrand qui ont présenté ce travail au Mucem lors du Festival Aflam.

- Regardez les 6 lettres filmées

© Salam Yousri

INVITATION À LA TABLE RONDE

À LA RECHERCHE DE L'ATELIER DU FUTUR

SAMEDI 2 AVRIL 2022 à 14H AU MUCEM

Comment imaginons-nous la société future ? Est-ce que la médiation culturelle peut contribuer à l'inventer? Et si c'était le cas... existent-ils de bonnes recettes, des pratiques inspirantes à faire circuler, à transmettre ?

En 2020 Aflam a initié un groupe de travail international autour de la médiation culturelle. Il s'agit d'un projet qui tisse des liens profonds entre des actions ancrées localement, dans une grande toile s'étirant de Tanger à Berlin, en passant par Ramallah, Le Caire, Tunis, Béjaïa et Florence.

Cette table ronde est l'occasion de présenter le travail du collectif, les pratiques de quelques partenaires, et de les croiser avec l'expérience d'acteurs et actrices culturels du territoire marseillais.

Intervenants : Salam Yousri, artiste (Le Caire) I Hakim Abdelfattah, opérateur culturel (Béjaïa) I Lamia Lataf, Think Tanger (Tanger) I Abhishek Nilamber, Savvy Contemporary (Berlin) I Rania Youm, Centre Social l'Agora (Marseille) I Chiara Damiani et Mary Valeriano, Amir Project (Florence) I Claire Lassolle, Vidéodrome 2 (Marseille)

Modération: Roxana Nadim, Responsable des affaires culturelles à Sciences-Po Aix

Mucem - Auditorium
Esplanade du J4
13002 Marseille

Cet évènement est réalisé grâce au soutien de la Région Sud

RÉGION SUD PROVENCE ALPES CÔTE D'AZUR

GOETHE INSTITUT Mucem INSTITUT FRANÇAIS Maroc INSTITUT FRANÇAIS ALGERIE INSTITUT FRANÇAIS Egypte

TABLE RONDE

A la recherche de l'atelier du futur

- Regardez la table ronde ici

PUBLICATION

Les Cahiers d'Aflam

Sandra Iché et Salam Yousri

Premières conversations autour de la médiation culturelle, entre insatisfactions et antidotes (novembre 2020)

Salam Yousri et Sandra Iché sont respectivement le parrain et la marraine de notre groupe de travail. Ils ont été les premiers à avoir été invités par Aflam à réfléchir autour de leur expériences et pratiques de médiation pour lancer le projet.

***

Aflam : Permettez nous de vous donner quelques éléments de départ.
Nous partons du constat que le mot « médiation » est un mot valise ; cette valise contient des projets « participatifs »/« interactifs », des activités éducatives, des dispositifs dits pour la «diversification des publics ». Nous partons également du constat qu'en France, le travail de médiation est souvent très institutionnalisé. On voudrait donc s'intéresser à d'autres approches, dans d'autres contextes, plus associatives, plus militantes dont vous faîtes partie.

Avec cette première rencontre, il s'agit pour nous d'aller vers la réalisation d'un rêve : ouvrir un espace de dialogue, sans objectifs préconçus, et s'offrir un temps pour échanger avec des partenaires d'horizons différents au sujet de la médiation.

Nous souhaitons impliquer des personnes qui ont des pratiques qui travaillent cette question de la médiation dans différents pays, notamment dans certains pays européens et de langue arabe, en partant de la question suivante : est-il possible de repérer des façons de faire des outils pour la médiation, et peut-être de les transmettre ?

Pour commencer : pourriez-vous nous illustrer à quoi vous fait penser le mot «médiation culturelle » ?

Sandra Iché : en France, dans le monde que je connais - celui du théâtre institutionnel - les lieux ont des médiateurs culturels qui souvent sont des femmes, et souvent elles ont pour mission d'aller satisfaire les présupposés besoins de catégories de publics dits « publics empêchés » : une médiatrice culturelle pour le public « en situation de handicap », une médiatrice culturelle pour les publics « jeunes ou scolaires », une médiatrice culturelle pour les publics « du champ social », etc.

Souvent financées conjointement par le Ministère de la culture et la Politique de la Ville, ces actions répondent à une demande politique faite aux établissements culturels de prendre part à la résorption des phénomènes de fractures, d'exclusions, de tensions sociales. On peut légitimement questionner le sens de cette demande quand par ailleurs est maintenu tout un système de reproduction de ces inégalités. Aussi ces médiatrices s'acharnent, par quantité de dispositifs plus ingénieux les uns que les autres, à faire venir ces publics dits « empêchés » sans que, le plupart du temps, ne soit questionné la façon dont ces dispositifs légitiment une certaine culture (celle qui est programmée) et ignorent les cultures d'appartenance, ou simplement les appétits

➢ Téléchargez la 9è édition des cahiers d'Aflam ici

SÉMINAIRE À BERLIN 2022

30 septembre – 2 octobre

L'équipe d'Aflam et le partenaire égyptien de la Plateforme, Salam Yousry, ont été invités chez le partenaire berlinois, Savvy Contemporary, pour participer au laboratoire *United Screens.*

L'objectif était de réfléchir à la question de comment encourager la diffusion de films indépendants, notamment par le biais de méthodologies et outils de la médiation et de l'intelligence collective.

➢ Consultez le document avec les résultats du séminaire

VOYAGE D'IMMERSION À TANGER

23-27 novembre 2022

ACTIVITÉS RÉALISÉES

Les partenaires de la Plateforme se sont réuni.e.s à Tanger du 23 au 27 novembre 2022.

Les objectifs du séjour : effectuer un voyage d'immersion dans la méthodologie de travail de notre partenaire tangérois, l'association Think Tanger, réaliser un partage d'expériences sur les activités de médiation organisées dans le cadre du projet entre mars et novembre 2022, et partager des méthodologies et outils de travail proposés par les partenaires.

ACTIVITÉS RÉALISÉES

Atelier de médiation – étude de cas

*Balade urbaine « Tanger dos à la mer »

Echange entre professionnel.le.s et jeunes apprenti.e.s

*Rencontre avec les jeunes du projet "Salon Fikri" et l'équipe de la Fondation Tamkeen

Analyse d'ateliers

*Travail en sous-groupes: quels apprentissages ressortent des activités de médiation organisées par la Plateforme ?

et si on devait transmettre ces méthodologies de travail comment s'y prendrait-on?

*Présentation par Lorena Puerta de l'observation de l'atelier « Lettres filmées »

Présentation d'outils et de méthodologies de travail

*Présentation « La systématisation d'expériences » par Chafik Allal

*Présentation et test de l'outil « Jeu de rôles » proposés par Salam Yousry

Atelier - Balade urbaine “Tanger dos à la mer”

Un tour de ville non conventionnel proposé par Think Tanger qui vise à donner un aperçu des changements et des défis urbains auxquels la ville de Tanger est confrontée, et à se débarrasser de l'approche touristique classique de la ville, en tournant le dos à la mer, pour explorer et comprendre mieux la croissance rapide de Tanger.

Echange entre professionnel.le.s et jeunes apprenti.e.s médiateur.rices

Rencontre avec les jeunes du projet "Salon Fikri" et l'équipe de la Fondation Tamkeen

Lancé par les jeunes de Zouitina, quartier partenaire de Think Tanger, en partenariat avec la Fondation Tamkeen, Salon Fikri est une initiative élaborée dans le but d'inviter les jeunes habitant.e.s à s'écouter, à s'exprimer, à agir ensemble. Cette rencontre a permis de pousser à la réflexion pour comprendre le travail de Think Tanger sur le territoire et l'accompagnement d'apprenti.e.s médiateur.rices que l'association mène.

Rencontre avec les jeunes du projet "Salon Fikri" et l'équipe de la Fondation Tamkeen

Les jeunes qui ont réalisé le projet "Salon Fikri" le présentent comme un espace de réflexion et d'action où les habitant.e.s - les jeunes de Zouitina, quartier périphérique de Tanger - peuvent venir "créer des connexions entre le cœur et la tête".

A l'origine de ce projet se trouve la "bibliothèque communautaire" du quartier lancée il y a quelques ans par les habitant.e.s de Zouitina avec l'appui de la Fondation Tamkeen. L'équipe de Tamkeen se présente comme facilitatrice de processus, promouvant l'encapacité (le mot empowerment n'est pas aimé) des habitant.e.s avec lesquels.les l'équipe travaille.

Le projet de bibliothèque communautaire a pour objectif de faciliter la relation avec les livres, qui commence par les toucher et créer des histoires autour de ces livres. Elle concerne surtout les enfants et leurs familles.

Quels principes les animent ? aimer le livre - toucher le livre - le préserver ! Apprendre à prendre soin (du livre).

Le comité d'organisation de la bibliothèque est géré par les enfants mêmes, et les adolescents sont facilitateurs.trices du projet. Les livres sont achetés par la communauté avec des petits dons.

D'autres quartiers se sont intéressés à reproduire le même projet et les jeunes en sont très fiers.ères.

Ils.elles sont donc parti.e.s avec les livres dans des paniers pour montrer leur méthodologie aux habitant.e.s d'autres quartiers.

Au fil du temps, les enfants sont dévenu.e.s ados, et en 2020 est né le projet Salon Fikri, pour permettre à ces jeunes de continuer le processus de collaboration qu'ils avaient entamé avec la bibliothèque.

Avec le confinement, s'est posée la question de comment continuer ce processus et surmonter la crise. A cette époque, le groupe de Salon Fikri a commencé à se réunir virtuellement, ce qui a permis de se forger une identité commune et de partager un projet.

Ensuite, les jeunes ont décidé de s'installer dans un café pour créer leur lieu de rencontre, avec l'aide de Think Tanger et de Tamkeen.

Salon Fikri est devenu, ainsi, un « espace partagé, de confiance et de tolérance, d'apprentissage et d'échange ». Il est ouvert tous les 15 jours. Les jeunes y organisent des ateliers pour discuter de différentes questions (philosophie, science, musique…).

…des moments pour prendre soin du groupe

Analyse des ateliers réalisés

Travail en sous-groupes

Quels apprentissages ressortent des activités de médiation organisées par la Plateforme ?

Et si on devait transmettre ces méthodologies de travail comment s'y prendrait-on?

Groupe Atelier “Lettres filmées” - Béjaia/Marseille

Groupe Atelier “Dedans-dehors” - Prison des Baumettes, Marseille

Groupe Atelier “Tanger dos à la mer” - Tanger

Analyse de l'atelier "Lettres filmées"

Analyse de l'atelier "Lettres filmées"

Lorena Puerta, artiste-médiatrice et membre de la Plateforme, a été observatrice de l'atelier «Lettres filmées ».

Pour restituer son travail, elle a créé un outil d'observation qui se prête à être réutilisé pour d'autres ateliers de médiation. Cet outil est constitué de plusieurs cartes postales avec les questions clé qui se sont posées aux yeux de Lorena lors de l'atelier, et qui se retrouvent souvent dans des activités de médiation.

Les questions de fond que Lorena a identifiées sont:

1/ FAIRE GROUPE

L'importance de la cohésion de groupe : qu'est-ce qui crée un groupe ? Comment le guider ? Qu'est-ce qui donne aux participants le sentiment d'appartenir au groupe ?

2/ LE CONTEXTE ET LE CADRE TEMPOREL

Comprendre le contexte pour déterminer le cadre du projet : comment s'assurer que chaque projet soit adapté au contexte et au cadre temporel?

3/ LE RÔLE DE CHAQUE PARTIE PRENANTE

Évaluer les rôles de toutes les parties prenantes (initiateur du projet, hôte, participant.e.s, médiateur.trice, observateur,trice…): comment faire en sorte que chacun.e y trouve sa place en gardant un équilibre dans les relations?

4/ DOCUMENTER L'ATELIER

L'observation extérieure est une des possibilités mais pas la seule, et il faut faire attention à comment ce rôle est perçu par les autres parties prenantes: comment décider quelle est la meilleure façon de documenter un atelier ?

Analyse de l'atelier "Lettres filmées"

Séance de Hakim Abdelfettah dans un des cours de l'enseignante-hôte Rime Elhossamy au lycée Montgrand de Marseille

Visionnage des lettres filmées par les lycéens du lycée Montgrand de Marseill

deux classes de lycéens ayant la même professeure

casting par la rencontre et l'échange

bienveillance de l'intervenant

le harrage comme point en commun

jeunesse algérienne

respect

QU'EST-CE QUI FAIT GROUPE?

terrasse d'un café

convivialité

groupes déjà établis

apprentissage de la langue arabe comme point en commun

sentiment d'appartenance

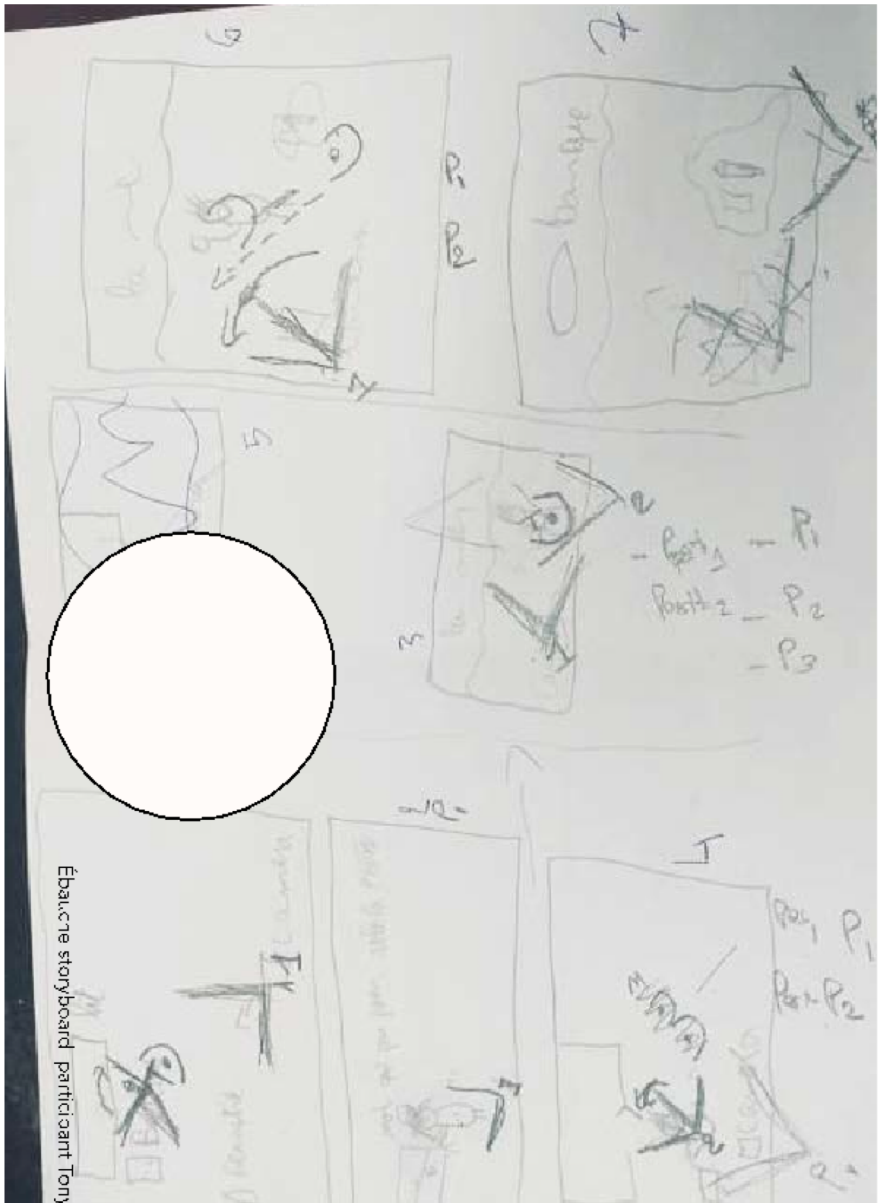
confiance

partage d'un même espace / expérience

COMMENT PENSER LA RELATION AVANT, PENDANT & APRÈS L'EXPÉRIENCE DU PUBLIC AU SEIN D'UN ATELIER ARTISTIQUE ?

AVANT	PENDANT	APRÈS
casting par la rencontre et échanges conviviales	atelier créatif et d'expérimentation - Béjaïa	projection des lettres filmées à Marseille & Béjaïa
temps de débat et d'échanges autour du thème abordé: le harraga	contextualisation du harraga + visionnage des lettres filmées + temps d'échange - Marseille	
sortir de l'événementiel et de la seule prodution d'un rendu artistique	mettre en images ses propres idées et visions du harraga	valorisation du travail réalisé
donner du sens à l'atelier	encourager la discussion autour d'un thème complexe	donner la voix et la visibilité à la jeunnesse algérienne sur cette problématique actuelle
		déconstruire le regard de l'autre côté de la rive méditerranéenne
		le cinéma comme langage universel

Analyse de l'atelier "Lettres filmées"



Ébauche storyboard participant Tony

À DISTANCE - BÉJAÏA

la technologie comme moyen de suivi (échanges whatsapp + mail)

observer pour comprendre le contexte

suivi du processus créatif: lecture des lettres écrites, visionnage des story boards

observation rapport intervenant / participants

mise en retrait de l'observatrice

EN PRÉSENTIEL - MARSEILLE

observation rapport enseignant-hôte / intervenant-invité

suivi des cours en langue arabe principalement: compréhension par l'observation des gestes

observation à travers des autres sens

observation rapport lettres filmées / lycéens

observation de moi même sur mon rôle et ma présence en tant qu'observatrice

Présentation
« La systématisation d'expériences » par Chafik Allal

Notre partenaire belge Chafik Allal, responsable des publications à l'association Iteco à Bruxelles, nous a présenté le travail de « systématisation d'expériences » proposé dans le cadre des formations d'Iteco.

- Plus d'informations sur le site d'Iteco

Présentation et test de l’outil « Jeu de rôles »

par Salam Yousry

SILENCER

Outil « Jeu de rôles »

DEVELOPER

Quels sont les rôles que chacun.e peut jouer dans un groupe de participant.e.s à une activité commune? Comment expérimenter différentes postures au sein d'un collectif?
Salam Yousry, artiste-médiateur membre de la Plateforme, nous a invité.e.s à jouer le jeu pour nous aider à prendre conscience des rôles que nous jouons dans le groupe et pour discuter nos propositions pour la suite du projet.

TIME KEEPER

EXPANDER

CONCRETIZER

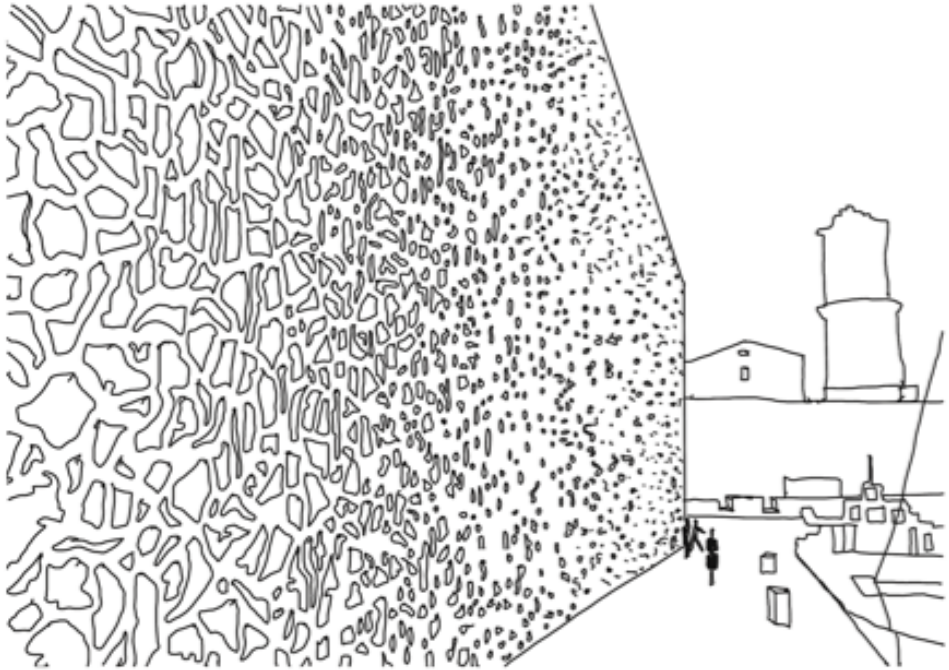
INITIATOR

ADVANCER

DISRUPTOR

EXPLORER

HELPER



© Lénaïg Le Touze, 2023

VOYAGE D'IMMERSION À MARSEILLE 2023

19-27 mars

VOYAGE D'IMMERSION A MARSEILLE

A l'occasion du Festival d'Aflam 2023, les partenaires se sont réuni.e.s à Marseille du 19 au 27 mars.

ACTIVITÉS RÉALISÉES

Atelier de médiation – étude de cas

*1 atelier « Dedans – dehors » dans la prison des Baumettes, animé par Sandra Iché et documenté par Chiara Damiani, en partenariat avec Lieux Fictifs.

Rencontre professionnelle

*1 rencontre professionnelle en forme de Forum Ouvert sur la thématique "Posture et engagement dans la médiation culturelle en contexte décolonial" organisée au Mucem en partenariat avec le cursus de Médiation Culturelle des Arts d'Aix-Marseille Université et l'association belge Iteco, et avec l'intervention d'Olivier Marboeuf.

Echange entre professionnel.le.s et jeunes apprenti.e.s

*2 séances d'échange avec les élèves du cursus de Médiation Culturelle des Arts d'Aix-Marseille Université;

Analyse d'ateliers

*2 séances d'analyse des activités;

Vidéo

*réalisation d'une vidéo interactive avec la documentation des activités du projet.

Atelier « Dedans-dehors » 2
Marseille - prison des Baumettes
Voyage aux pays des rencontres

Atelier de pratique artistique au sein de la Structure d'accompagnement à la sortie (SAS) de la prison des Baumettes à Marseille.

Cet atelier, organisé en partenariat avec Lieux Fictifs et animé par Sandra Iché, a rassemblé une vingtaine de personnes, dont 12 personnes détenues au sein de la SAS de la prison des Baumettes et 12 membres de la Plateforme Internationale de Médiation.

L'un des enjeux de l'atelier était de favoriser des échanges et des implications conjointes entre « gens du dedans » et « gens du dehors ».

L'atelier s'articulait à la projection de films, courts et longs métrages, programmés dans le cadre du 10ème Festival Aflam, auxquelles ces 20 personnes assistaient ensemble: « Warsha », « She Said no », «La dernière reine ».

Ces trois films ont été des points d'appui pour concevoir les lignes de force de l'atelier :

- la place des rêves et des bifurcations au sein d'une trajectoire biographique;
- qu'est-ce qu'une rencontre ? rencontrer l'autre, écouter l'autre, choisir comment se présenter, que confier, ne pas confier, être écouté.e;
- l'inscription de nos vies individuelles dans des contextes socio-historiques qui nous précèdent, nous contiennent, nous dépassent.

En s'appuyant sur des jeux théâtraux, des moments d'interconnaissance et l'arpentage d'un texte de Fernand Deligny* extrait de « Lointain prochain » sur l'instant décisif, l'atelier a abouti à l'écriture de lettres entre les participant.e.s du "dedans" et du "dehors".

**Fernand Deligny (1913-1996). Educateur guidé par le refus des conditions d'enfermement réservées aux personnes dites « délinquantes » ou dites « atteintes de troubles psychiques », etc. et qui s'efforcera, à l'inverse, de créer « des lieux de vie » répondant aux besoins de ces personnes.*

Atelier « Dedans-dehors » 2
Observation de l'atelier dans une perspective décoloniale proposée par Chiara Damiani

Voyage aux pays des rencontres

Observation d'un atelier dans une perspective décoloniale

Les pêchés capitaux, Antoine Sartorio, 1938

Baumettes, Marseille
20, 21 et 22 mars 2023

Atelier de pratique artistique mené au sein de la SAS de la prison de Baumettes par **Sandra Iché**

Dans le cadre du partenariat entre le **Festival AFLAM et l'association Lieux Fictifs**

Rencontre Professionnelle: "Posture et engagement dans la médiation culturelle en contexte décolonial"

25 mars | 14h00 à 18h00
Mucem Lab **(Fort Saint Jean - entrée Vieux Port)**
Entrée libre - Sur inscription à mediation@aflam.fr

RENCONTRE PROFESSIONNELLE
Posture et engagement dans la médiation culturelle en contexte décolonial

En médiation, la conception la plus répandue considère qu'une juste posture serait atteinte par la capacité des médiateurs.ices à se rendre invisibles et à ne pas prendre position.

Nous proposons d'interroger cette conception et ce qu'elle occulte - notamment les formes de domination qu'elle a tendance à taire ou à faire passer pour "naturelles" - et de questionner la place des corps, ainsi que l'engagement politique des médiateurs.rices, notamment en contexte décolonial.

Cette rencontre s'inscrit dans les activités de la Plateforme Internationale de Médiation pilotée par Aflam, et est organisée en partenariat avec l'Université Aix-Marseille et l'association belge Iteco.

Elle s'articule autour d'ateliers pratiques suivis de **l'intervention d'Olivier Marboeuf** - auteur, conteur et commissaire d'exposition - et d'échanges avec les personnes ressources invitées.

Facilitation: Chafik Allal (association Iteco), Judith Dehail (Aix-Marseille Université), Virginia Pisano (Aflam)

Aflam

10ème édition

Rencontre Professionnelle: "Posture et engagement dans la médiation culturelle en contexte décolonial"

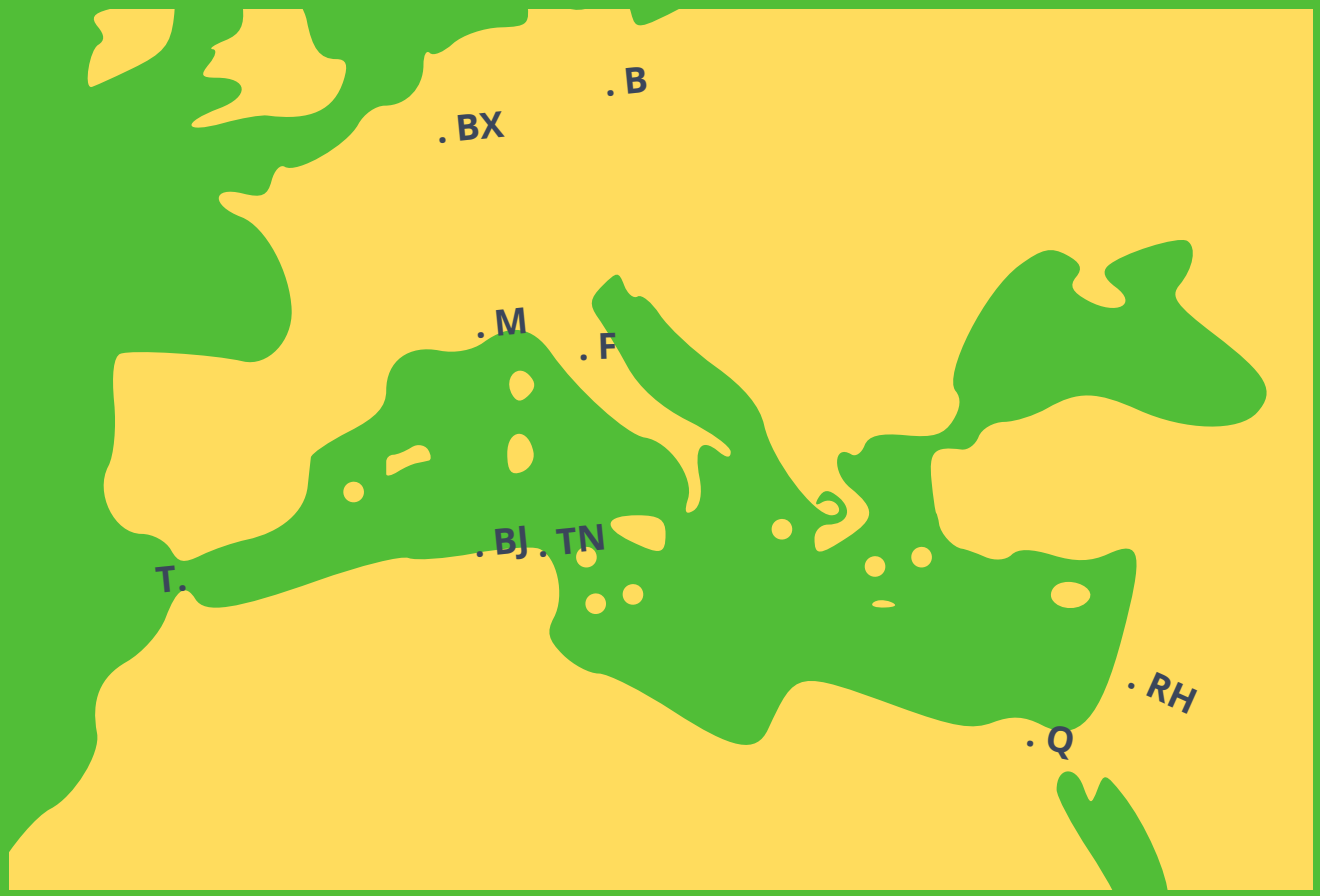
« L'une des raisons de cette rencontre est de trouver une manière de s'allier avec différents niveaux de visibilité d'alliance, de sortir de l'idée que le seul niveau qui vaille soit le plus visible, de sortir même de l'idée que rendre visible est la seule manière de produire de la valeur… c'est ce qui est en train de se passer dans nos sociétés, c'est à dire une forme d'équivalence entre visibilité, récits visibles et valeur, valorisation…
et d'ailleurs on l'entend lorsque des personnes issues des mondes minoritaires se présentent comme invisibilisées.
mais la question est: est-ce que le constat d'avoir été invisibilisés par un système conduit-il directement à un désir de visibilité?
C'est ce qui est en train de se construire et pour moi c'est un piège.
A mon avis la question est de savoir quels sont tous les régimes entre invisibilité et visibilité que l'on peut construire pour structurer nos alliances, et quels sont les niveaux qui ne doivent pas être visibles; quels sont les niveaux qui stratégiquement doivent être visibles et comment on peut décider d'être visibles.
Et donc, quelles seraient les conditions d'apparition des minorités dans la société française…. »

Olivier Marboeuf

* *Ecoutez l'intervention d'Olivier Marboeuf*

**Lisez le récit déssiné de la rencontre réalisé par Lénaïg Le Touze*

LE RÉSEAU DE PARTENAIRES



.M (Marseille)

.T (Tanger)

.BJ (Béjaïa)

.Q (Le Caire)

.RH (Ramallah)

.F (Florence)

.TN (Tunis)

.B (Berlin)

.BX (Bruxelles)

LES PARTENAIRES

.B (Berlin)
SAVVY CONTEMPORARY - Abhishek Nilamber

.BJ (Béjaia)
ASSOCIATION PROJECT'HEURTS - Hakim Abdelfettah

.BX (Bruxelles)
ITECO - Chafik Allal

.F (Florence)
AMIR PROJECT - Chiara Damiani

.M (Marseille)
AFLAM - Virginia Pisano & Charlotte Deweerdt
UNIVERSITÉ AIX MARSEILLE - Judith Dehail STUDIO LOKA - Lorena Hernandez Puerta TRAVAUX PUBLICS - Sandra Iché

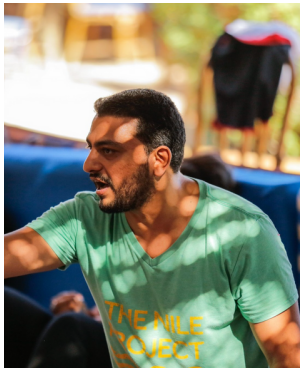
.T (Tanger)
THINK TANGER- Lamia Lataf

.TN (Tunis)
ASSOCIATION ACTIF - Rym Benmansour

.Q (Le Caire)
THE CHOIR PROJECT - Salam Yousry

.RH (Ramallah)
FILM LAB PALESTINE - Brigitte Boulad

LES PARTENAIRES



CONTACT
Virginia Pisano
Coordination des projets internationaux
Aflam
42 rue Saint Saens
13001 Marseille
virginia.pisano@aflam.fr
+33 (0) 6 50 92 27 82
ww.aflam.fr